



HEIZKRAFT™

Wärmepumpenspeicher mit einem Wärmetauscher

DHW-Tank for heat pump

Bollitore per pompe di Calore

Boiler pentru pompa de caldura

SILO WP1 200 GR/WS (200l)

SILO WP1 300 GR/WS (300l)

SILO WP1 500 GR/WS (500l)

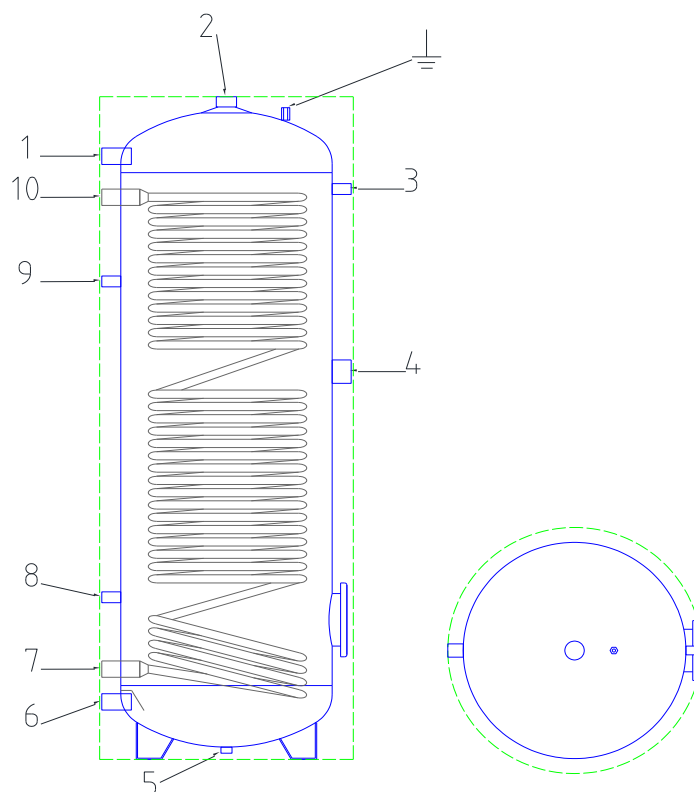
SILO WP1 800 GR/WS (800l)

SILO WP1 1000 GR/WS (1000l)

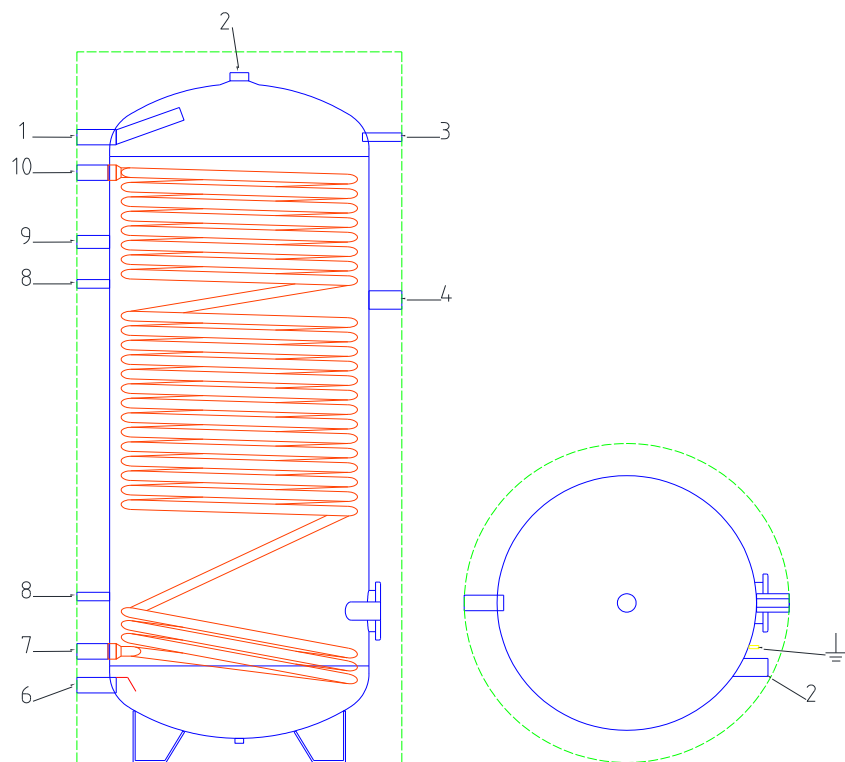


ANWEISUNGEN FÜR MONTAGE UND INBETRIEBNAHME INSTRUCTION FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUALE DI ISTALLAZIONE E MANUTENZIONE INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ȘI SERVICE

200 - 500 L



Modell / model / modello / model	200l	300l	500l
Einheit / unit / unita / unitate	mm	mm	mm
Gesamte Höhe mit Isolierung	1215	1615	1705
Total height with insulation			
Altezza totale con isolamento			
Înălțime totală cu izolație(mm)			
Durchmesser mit Isolierung	640	640	790
Diameter with insulation			
diametro con isolamento			
diametrul cu izolație			
Kippmass	1375	1735	1900
Diagonal size			
Altezza massima in raddrizzamento			
dimensiune diagonala			



Modell / model / modello / model	800l	1000l
Einheit / unit / unita / unitate	mm	mm
Gesamte Höhe mit Isolierung	1875	2205
Total height with insulation		
Altezza totale con isolamento		
Inaltime totala cu izolatie(mm)	990	990
Duchmesser mit Isolierung		
Diameter with insulation		
diametro con isolamento	1900	2200
Diametrul cu izolatie		
Kippmass		
Diagonal size	1900	2200
Altezza massima in raddrizzamento		
Dimensiune diagonala		

N°	ANSCHLUSSTYP / CONNECTOR TYPE / TIPO DI ATTACCO / TIPUL CONEXIUNII	200 – 500	800 – 1000
1	Warmwasser- Druckseite / Domestic hot water inlet / Mandata acqua calda / Intrare apă caldă menajeră	1"	1"1/4
2	Anode / Anode / Anodo / Anoda	1" 1/2	1" 1/2
3	Thermometer / Thermometer / Termometro / Termometru	1/2"	1/2"
4	Elektro -Heizstab / Electric heater / Resistenza elettrica / Rezistentă electrică	1" 1/2	1" 1/2
5	Blindmuffe zur Befestigung / Blind connection for fasting Attacco bancale (cieco) / Dop de închidere	1/2"	1/2"
6	Kaltwasser – Vorlauf / Cold water inlet / Entrata acqua fredda / Tur-apa rece	1"	1" 1/4
7	Wärmetauscher, Rücklauf / Heat exchanger outlet / Ritorno serpentino / Iesire schimbator de caldura	1"	1" 1/4
8	Thermostat / Thermostat / Termostato / Termostat	1/2"	1/2"
9	Zirkulation / Re-circulation / Ricircolo / Recirculare	1/2"	1"
10	Wärmetauscher Vorlauf / Heat exchanger inlet / Mandata serpentino / Intrare schimbator de caldura	1"	1" 1/4

Modell / Model / Modello / Model		200	300
Brauchwasserkapazität / Domestic water capacity / Capacità acqua sanitaria / Capacitatea de apa calda menajera	lt	190	263
Wärmetauscherfläche / Pipe coil / Scambiatore / Schimbator de caldura	m ²	3,0	4,0
Abgegebene Leistung / Heat delivered / Potenza resa / Schimb caldura 60°C/50°C	kW	14	19
Abgegebene Leistung / Heat delivered / Potenza resa / Schimb caldura 80°C/60°C	kW	72	96
Wasserinhalt des Wärmetauschers / Pipe coil water capacity / Contenuto acqua serpentino / Capacitatea de apa al schimbatorului de caldura	lt	17,2	23,0
Heizungswasser / Heating water / Acqua di riscaldamento / Apa de incalzire 60/50°C	m ³ /h sup.	1,2	1,6
Heizungswasser / Heating water / Acqua di riscaldamento / Apa de incalzire 80/60°C	m ³ /h inf.	3,1	4,1
Brauchwasseraufbereitung / Domestic water production / Produzione acqua sanitaria / Producția menajeră de apă / 60/50 °C - 10/45 °C – Serp. Inf.	lt/h	300	500
Brauchwasseraufbereitung / Domestic water production / Produzione acqua sanitaria / Producția menajeră de apă caldă / 80/60 °C - 10/45 °C –Serp. Inf.	lt/h	1800	2400
Leistungs-Kennzahl / Power-code / Coefficiente / Cod capacitate NL (DIN4708))	-	10	13
Gewicht / weight / Peso / Greutate	kg	85,2	118,9
max. Betriebsdruck Warmwasserspeicher / max. working-pressure tank / Pressione max sanitario / Presiunea max de rezervor.	bar	10	10
max. Betriebsdruck Wärmetauscher / max. working-pressure heat exchanger / Pressione max serpentino su. e inf. / Presiune max serpentina	bar	10	10
Temp. max. Boiler	°C	95	95
Energieverlust / energy loss / perdite di energia / Pierdere de energie	kWh/24h (DT=45°C)	1,22	1,51
Wärmeleitfähigkeit/ Thermal dispersion coefficients / Coefficiente di dispersione termica / Coeficientul de dispersie termică	W/K	1,13	1,40
Isolierung / isolation / Isolamento / Izolatie		Hartpolyurethan / Hard Polyurethane / Poliuretano rigido iniettato / Poliuretan dur 70mm	Hartpolyurethan / Hard Polyurethane / Poliuretano rigido iniettato / Poliuretan du 70mm

Modell / Model / Modello / Model		500
Brauchwasserkapazität / Domestic water capacity / Capacità acqua sanitaria / Capacitatea de apa calda menajera	lt	470
Wärmetauscher / Pipe coil / Scambiatore/ Schimbator de caldura	m2	6,0
Abgegebene Leistung / Heat delivered / Potenza resa / Schimb caldura 60°C/50°C	kW	31
Abgegebene Leistung / Heat delivered / Potenza resa / Schimb caldura 80°C/60°C	kW	156
Wasserinhalt des Wärmetauschers / Pipe coil water capacity / Contenuto acqua serpentino / Capacitatea de apa al schimbatorului de caldura	lt	51,5
Heizungswasser / Heating water / Acqua di riscaldamento / Apa de incalzire 60/50°C	m3/h	2,7
Heizungswasser / Heating water / Acqua di riscaldamento / Apa de incalzire 80/60°C	m3/h inf.	6,7
Brauchwasseraufbereitung / Domestic water production / Produzione acqua sanitaria / Producția menajeră de apă / 60/50 °C - 10/45 °C – Serp. Inf.	lt/h	800
Warmwasseraufbereitung / Domestic water production / Produzione acqua sanitaria / Producția menajeră de apă caldă / 80/60 °C - 10/45 °C –Serp. Inf.	lt/h	3800
Leistungs-Kennzahl / Power-code / Coefficiente / Cod capacitate (NL (DIN4708))	-	28
Gewicht / weight / Peso / Greutate	kg	165,70
max. Betriebsdruck Warmwasserspeicher / max. working-pressure tank / Pressione max sanitario / Presiunea max de rezervor.	bar	10
max. Betriebsdruck Wärmetauscher / max. working-pressure heat exchanger / Pressione max serpentino su. e inf. / Presiunea max serpentina	bar	10
Temp. max. boiler	°C	95
Energieverlust / energy loss / perdite di energia / Pierdere de energie	kWh/24h (DT=45°C)	1,92
Wärmeleitfähigkeit/ Thermal dispersion coefficients / Coefficiente di dispersione termica / Coeficientul de dispersie termică	W/K	1,78
Isolierung / isolation / Isolamento / Izolatie		Hartpolyurethan / Hard Polyurethane / Poliuretano rigido iniettato / Poliuretan dur 70mm

Modell / Model / Modello / Model		800	1000
Brauchwasserkapazität / Domestic water capacity / Capacità acqua sanitaria / Capacitatea de apa calda menajera	lt	702	900
Wärmetauscher / Heatexchanger / Scambiatore/ Schimbator de caldura	m2	7,0	8,0
Abgegebene Leistung / Heat delivered / Potenza resa / Schimb caldura 60°C/50°C	kW inf.	38	43
Abgegebene Leistung / Heat delivered / Potenza resa / Schimb caldura 80°C/60°C	kW inf.	189	216
Wasserinhalt des Wärmetauschers / Pipe coil water capacity / Contenuto acqua serpentino / Capacitatea de apa al schimbatorului de caldura	lt inf.	60	68,5
Heizungswasser / Heating water / Acqua di riscaldamento / Apa de incalzire 60/50°C	m3/h sup.	3,3	3,7
Heizungswasser / Heating water / Acqua di riscaldamento / Apa de incalzire 80/60°C	m3/h inf.	8,1	9,3
Brauchwasseraufbereitung / Domestic water production / Produzione acqua sanitaria / Producția menajeră de apă / 60/50 °C - 10/45 °C – Serp. Inf.	lt/h	900	1100
Warmwasseraufbereitung / Domestic water production / Produzione acqua sanitaria / Producția menajeră de apă caldă / 80/60 °C - 10/45 °C –Serp. Inf.	lt/h	4600	5300
Leistungs-Kennzahl / Power-code / Coefficiente / Cod capacitate (NL (DIN4708)	-	40	53
Gewicht / weight / Peso / Greutate	kg	216,80	246,6
max. Betriebsdruck Warmwasserspeicher / max. working-pressure tank / Pressione max sanitario / Presiunea max de rezervor.	bar	10	10
max. Betriebsdruck Wärmetauscher / max. working-pressure heat exchanger / Pressione max serpentino su. e inf. / Presiune max serpentina	bar	10	10
Temp. max. Boiler	°C	95	95
Energieverlust / energy loss / perdite di energia / Pierdere de energie	kWh/24h (DT=45°C)	3,12	3,41
Wärmeleitfähigkeit/ Thermal dispersion coefficients / Coefficiente di dispersione termica / Coeficientul de dispersie termică	W/K	2,89	3,16
Isolierung / isolation / Isolamento / Izolatie		Soft-Polyurethan / Soft-Polyurethane/ Poliuretano morbido / Poliuretan moale 100mm	Soft-Polyurethan / Soft-Polyurethane/ Poliuretano morbido / Poliuretan moale 100mm

D**AUFSTELLUNGSANWEISUNGEN**

Alles was folgt ist entscheidend für die Garantie.

- Die Installation muss:
 - von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden.
 - ein Wasserdruckminderer am Eingang vorsehen.
 - über ein laut dem technischen Daten (Speicheretikett) vorgesehenes Überdruckventil verfügen.
 - ein zum Speichervolumen angepasstes Ausdehnungsgefäß verfügen – die Dimensionierung ist vom Heizungsbauer durchzuführen.
- Vor dem Betrieb empfehlen wir die Dichtheit v. Flansch u. Schrauben zu prüfen, Drehmoment 20 Nm.
- Die Temperatur des Speicherinhalts muss immer unter 95°C sein. (70°C für Modelle SMALVER)
- Man muss alle 12 Monate eine innere Reinigung durchführen.
- Um Korrosion zu vermeiden, müssen Anoden alle 12 Monate geprüft werden; bei aggressiven Wasser, müssen die Inspektionen auf 6 Monaten verkürzt werden. Wenn der Anodenabschnitt weniger als 22 mm ist, so muss die Anode ersetzt werden.
- Der Langelier-Sättigung Index des Wassers, gemessen bei der Betriebstemperatur, muss im Bereich von 0 bis +0,4 liegen, wobei die Härte innerhalb von 10°F und 25°F variiert

ENG**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

What follows is determinant for the warranty validity.

- The installation must:
 - Be executed by a qualified installer.
 - Be provided, where necessary, with a pressure water reducing in entrance.
 - Be provided with a safety valve according to the technical datas of the boiler.
 - Be provided with an expansion vessel (see the measuring board of the expansion vessel) proportioned to the boiler's dimensions (it's advised to size the expansion vessel by a thermal technician).
- Before starting, you are invited to check the tightening of the hydraulic plug, apply torque 20 Nm.
- The temperature of the boiler inside must always be under 95°C (70°C for the SMALVER models).
- Each year an internal cleaning must be done.
- In order to avoid corrosion, the anodes must be inspected after each 12 months. However, where the water is particularly aggressive, the inspections must be done each 6 months; if the anode section is less than 22 mm, it must be replaced, if covered with limestone is to be cleaned.
- The water Langelier Index, measured at the operating temperature, must range from "0" to "+0,4", hardness within 10°F and 25°F.

I**ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE**

Quanto di seguito riportato è determinante per la validità della garanzia.

Il bollitore e relativi accessori devono essere installati in luoghi aventi caratteristiche tecniche e strutturali tali da consentire un'installazione secondo le normative vigenti, garantire le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria.

- L'installazione deve:
 - Essere eseguita da un installatore qualificato e dovrà rispettare tutte le normative vigenti;
 - Prevedere, dove necessario, un riduttore di pressione per l'acqua in ingresso.
 - Prevedere una valvola di sicurezza tarata secondo quanto riportato nell'etichetta dati tecnici applicata sul boiler su entrambi i circuiti idraulici e non dovrà essere prevista alcuna intercettazione tra il bollitore e la valvola di sicurezza.
 - Prevedere lo scarico della valvola di sicurezza va allacciato ad uno scarico di adeguata portata.
 - Prevedere un vaso espansione, adeguatamente dimensionato, su entrambi i circuiti idraulici. Non dovrà essere prevista alcuna valvola di intercettazione tra il bollitore e il vaso di espansione.
 - Garantire lo spazio sufficiente per eseguire le operazioni di manutenzione, nonché lasciato lo spazio sufficiente per la rimozione dell'anodo al magnesio.
 - Predisporre una vasca anti sversamento, idoneamente collegata ad uno scarico sifonato di portata adeguata, atta a contenere eventuali fuoriuscite accidentali d'acqua, qualora le stesse possano arrecare danni ai beni propri ed altrui.
 - Assicurarsi che i materiali utilizzati per l'installazione e il collegamento siano compatibili alle caratteristiche minime richieste per l'utilizzo solare;
 - Avvenire in un ambiente nel quale non possa avvenire il congelamento del bollitore e comunque non deve essere esposto agli agenti atmosferici;
- Prima della messa in funzione è bene verificare il serraggio delle viti della flangia, applicare coppia di 20 Nm.
- La temperatura del contenuto del boiler deve sempre essere inferiore a 95°C (70°C per i modelli SMALVER).
- Deve essere eseguita la pulizia interna ogni 12 mesi.
- Per evitare la corrosione, gli anodi devono essere controllati ogni 12 mesi ma, dove le acque sono particolarmente aggressive le ispezioni devono essere eseguite ogni 6 mesi; se l'anodo ha sezione inferiore a 22 mm va sostituito, se ricoperto da calcare va pulito.
- L'Indice di Langelier dell'acqua, misurato alla temperatura di esercizio, deve essere compreso tra "0" e "+0,4", durezza tra 10°F e 25°F.

Ceea ce urmează este determinant pentru valabilitatea garanției.

1. Instalația trebuie:

- Să fie executat de un instalator calificat.
- Să fie prevăzut, acolo unde este necesar, cu un reductor de presiune a apei la intrare
- Să fie prevăzut cu supapa de siguranță conform datelor tehnice ale cazanului.
- Să fie prevăzut cu un vas de expansiune (vezi placa de măsurare a vasului de expansiune) proporțional cu dimensiunile cazanului (se recomandă dimensionarea vasului de expansiune de către un termotehnic).

2. Înainte de a începe, să verificați strângerea flanșei inferioare a boilerului, aplicați un cuplu de 20 Nm.

3. Temperatura din interiorul cazanului trebuie să fie întotdeauna sub 95°C (70°C pentru modelele SMALVER).

4. În fiecare an trebuie făcută o curățenie interioară.

5. Pentru a evita coroziunea, anozii trebuie inspectați la fiecare 12 luni. Totuși, acolo unde apa este deosebit de agresivă, inspecțiile trebuie făcute la fiecare 6 luni; dacă secțiunea anodului este mai mică de 22 mm, acesta trebuie înlocuit, dacă se va curăța acoperirea cu calcar.

6. Indicele Langelier al apei, măsurat la temperatura de funcționare, trebuie să varieze de la „0” la „+0,4”, duritatea între 10°F și 25°F.

DIMENSIONIERUNG DES EXPANSIONSGEFÄSSES:

In Anlagen mit Zirkulationslanzen oder Pumpen muss auch das Wasservolumen der Rohrleitungen berücksichtigt werden.

DIMENSIONING OF THE EXPANSION TANK:

In equipments with sanitary re-circulation rings the volume of the water in the pipes is to be taken into account.

DIMENSIONAMENTO VASO D'ESPANSIONE:

Negli impianti con anelli di ricircolo sanitari, si deve considerare anche il volume d'acqua presente nelle tubature.

DIMENSIONAREA VASULUI DE EXPANSIUNE:

În instalațiile cu țevă de circulație sau pompe, trebuie luat în considerare și volumul de apă din conducte.

Typ Type Tipo Tip	Min. Größe Ausgleichsgefäßes Min. size exp. vessel Dim. min. vaso esp Dimensiune min.vas exp.	Max. Größe Ausgleichsgefäßes Max. size exp. vessel Dim. max. vaso esp. Dimensiune max. vas exp.
200	12	18
300	18	25
500	25	50
800	50	80
1000	50	100

MAXIMALER BETRIEBSDRUCK
MAXIMAL WORKING-PRESSURE
PRESSIONE MASSIMA DI ESERCIZIO DEL SANITARIO
PRESIUNEA MAXIMA DE LUCRU

MAXIMALER BETRIEBSDRUCK WÄRMETAUSCHER
MAXIMAL WORKING PRESSURE HEAT EXCHANGER
PRESSIONE MASSIMA DI ESERCIZIO DELLO SCAMBIATORE
PRESIUNEA MAXIMĂ DE FUNCȚIONARE SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ

10 bar

10 bar

N.B.= Es ist notwendig, ein Rückschlagventil für den Sanitärkreislauf in der Nähe des Kessels zu installieren, wobei keine Unterbrechung zwischen dem Sicherheitsventil und dem Kessel bestehen darf.

N.B.= It is necessary to install a non-return valve for the sanitary circuit near the boiler. There must be no interception between safety and boiler

N.B.= E' necessario installare una valvola di non ritorno per il circuito sanitario in prossimità del bollitore. Non vi deve essere alcuna intercettazione tra sicurezza e bollitore

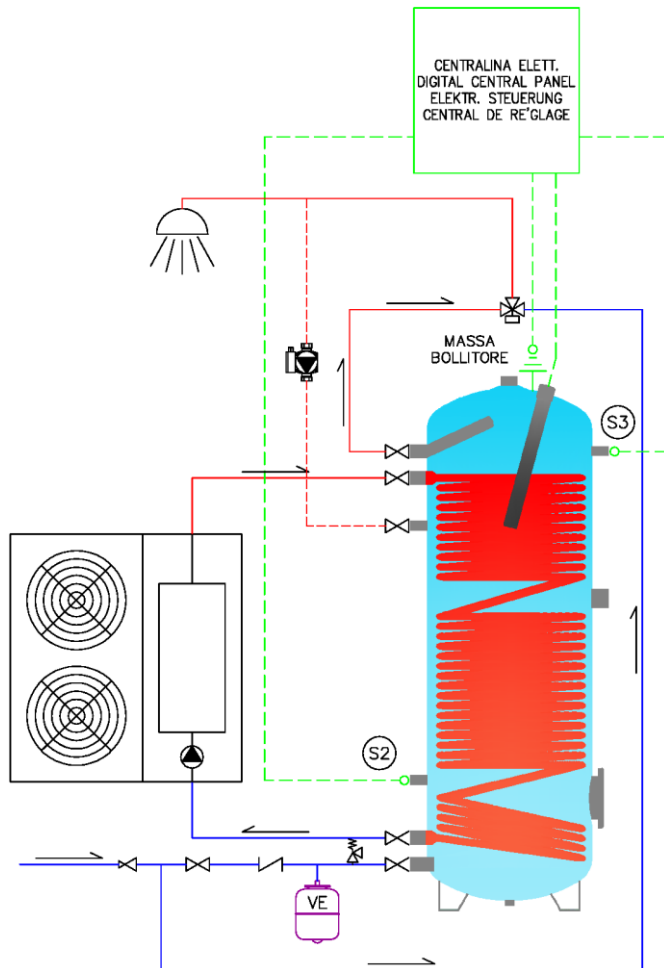
N.B.= Este necesara montarea unei supape de sens pentru circuitul sanitar langa centrala. Nu trebuie să existe interceptări între siguranță și cazan

Die Speicher werden nach den 2014/68/UE (P.E.D.) Europäische Druckgeräte Richtlinien hergestellt, gemäss Artikel 4.3.

The tanks are produced according to the basic EEC Directives 2014/68/UE(P.E.D.) for the pressure equipments, as in the art. 4.3.

I serbatoi rispettano i requisiti fondamentali della Direttiva Europea 2014/68/UE relativa alle attrezzature a pressione, in accordo all' art. 4.3.

Boilerele sunt fabricate conform Directivei Europene pentru Echipamente sub Presiune 2014/68/UE (P.E.D.), conform Articolului 4.3.



D Beispiel Schaltschema:

Hydraulische Anlage mit Wärmepumpe und Anbindung an Solarkollektoren.

ACHTUNG: Hydraulische Pläne sind Vorschläge. Die Projektierung muss von einer zugelassenen Fachfirma erfolgen.

ENG Example of connection:

plant schema with heat pump with integration of solar panel.

ATTENTION: the hydraulic schemas are indicative. The design must be realized by a qualified professional.

I Esempio di collegamento:

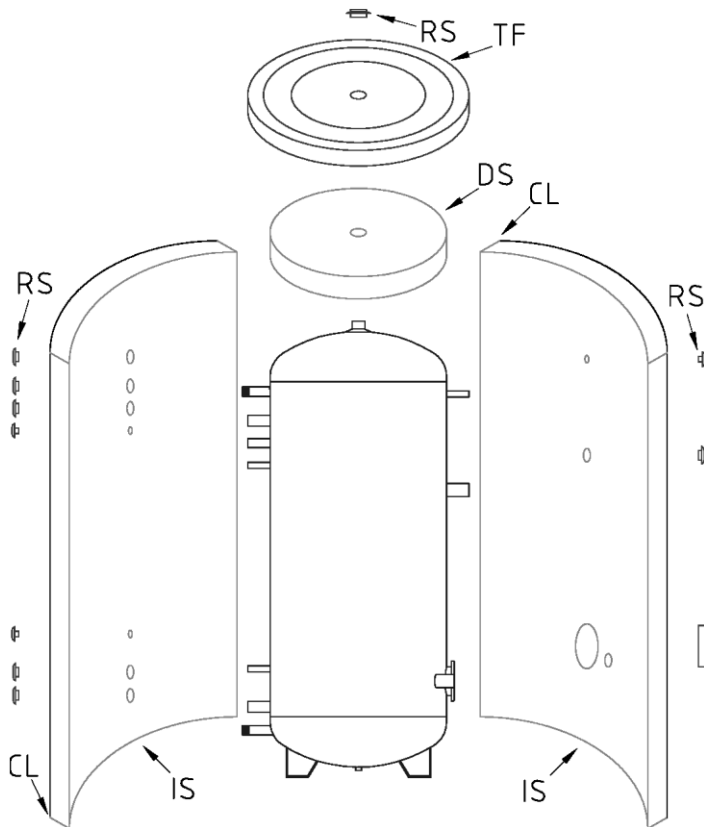
Schema di impianto con pompa di calore, con integrazione pannello solare.

ATTENZIONE: Gli schemi idraulici sono indicativi. La progettazione deve essere eseguita da un professionista abilitato.

RO Exemplu de conectare:

schema instalatiei cu pompa de caldura si integrare panou solar.

ATENTIE: schemele hidraulice sunt orientative. Proiectulul trebuie realizat de un profesionist calificat.



D WEICHSCHAUM ISOLIERUNG:

TF = Kunststoff-Oberdeckel

DS = Oberteil der Isolierung

IS = Isolierteil

CL = Reisverschluss

RS = Rosetten

Montageanleitung:

1. Isolierteil um den Speicher legen, übereinstimmend mit der Bohrungen.
2. Passende Rosetten einfügen.
3. Reisverschluss 1 und danach Reisverschluss 2 schliessen (drücken Sie die Isolierung in Richtung des Reisverschlusses bis sich die beide Verschlussreihen nah gegenüber liegen).
4. Oberteil darauf setzen bzw. Einfügen.
5. Kunststoff-Oberdeckel aufsetzen.

Anmerkung:

Die verwendeten Materialien der Isolierung reagieren auf Temperaturschwankungen. Wir empfehlen daher, diese in einem Raum mit mäßiger Wärme zu lagern. (mind. 15-20 °C).

ENG SOFT INSULATION:

TF = Plastic upper-cover

DS = Insulation disk (soft polyurethan)

IS = Insulation jacket in two parts

CL = Zip fastener

RS = Plastic washer

Instructions for assembling:

1. The insulation jacket has to be leaned around the cylinder paying attention to coincide the arranged holes with the connections.
2. Put the suitable plastic washer.
3. Close the zip fastener leaning the 2 parts of the insulation jacket.
4. Put the insulation disk DS on the top.
5. Set up the plastic cover TF with care.

Please to remark:

The insulation jacket consist of materials which are subjected at dilation or restriction owing to swinging of temperature – We recommend to keep it by temperature of 15 – 20 °C.

RO IZOLATIE FLEXIBILA

TF = Capac superior din plastic

DS= disc de izolare (poliuretan moale)

IS = Manta izolatoare in doua parti

CL = Închidere cu fermoar

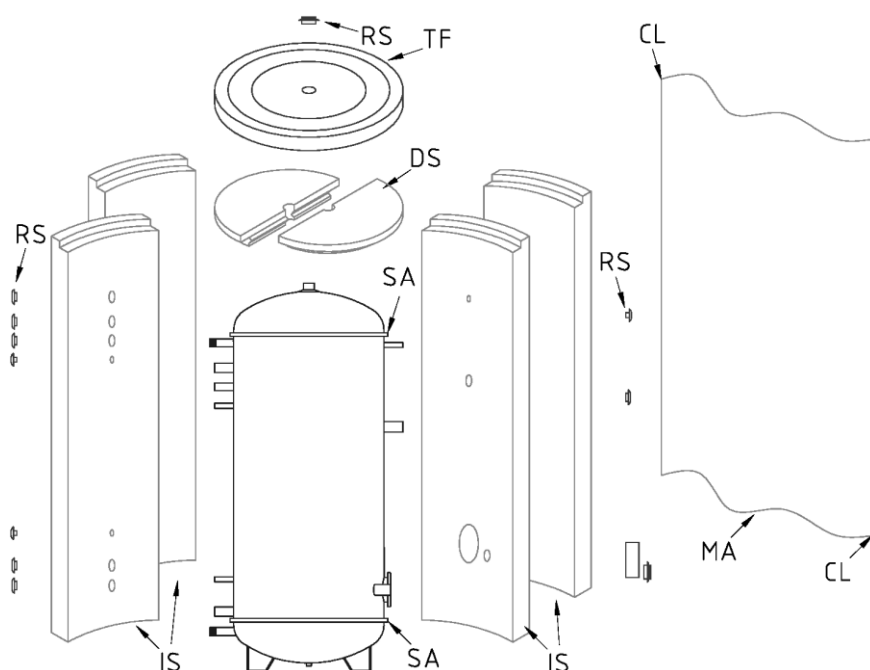
RS = şaibă din plastic

Instrucțiuni pentru asamblare:

1. Mantaua izolatoare trebuie aplecata in jurul cilindrului, avand grija sa coincida orificiile dispuse cu racordurile.
2. Puneți șaiba de plastic adecvată.
3. Închideți fermoarul strângând cele 2 părți ale jachetei izolatoare.
4. Puneți discul de izolație DS deasupra.
5. Montați cu grijă capacul din plastic TF.

Vă rugăm să remarcați:

Mantaua izolatoare consta din materiale care sunt supuse la dilatare sau restrictionare din cauza Oscilația temperaturii – Vă recomandăm să o mentineti la o temperatură de 15 – 20°C



D Übersetzung – Hartschalenisolation

TF= Oberer Deckel
DS= Isolierungsscheibe
IS= Isolierung, geteilt in 2 oder 4

Teile

CL= Reißverschluss
RS= Abdeckrosetten
SA= Schaumstoffstreifen
MA= Sky-Mantel

Zusammenbau:

1. Die selbstklebenden Schaumstoffstreifen "SA" am oberen und unteren Rand um den Boiler führen und aufkleben.
2. Die Teile der Isolierung "IS" nehmen

und am Boiler so anlehnen, dass die Teile genau mit den Stützen und Löchern übereinstimmen.

3. Die Isolierteile mittels "IS" Klebeband oder Paketband festziehen.
4. Den Sky-Mantel "MA" so um den Boiler legen, dass der Reißverschluss "CL" geschlossen werden kann. Das Schließen wird erreicht, in dem die Isolierung "IS" fest an den Boiler gedrückt wird.
5. Den Sky-Mantel "MA" an den Stützen vorsichtig mittels einen kleinen Hammers freiklopfen. Anschließend die Rosetten (RS) aufkleben.
6. Isolierungsscheibe (DS) auf den Boiler auflegen.
7. Deckel (TF) anbringen.

Achtung:

Die verwendeten Materialien können sich aufgrund Temperaturschwankungen verformen. Deshalb empfehlen wir die Einlagerung in geschlossenen, trockenen Räumen mit einer Temperatur zwischen 15 – 20 °C.

ENG HARD INSULATION

TF = upper cap

DS = insulation disc

IS = Insulation divided in 2 or 4 parts

CL = Zip

RS = washer

SA = sponge string

MA = cover

Assemblage:

1. Fasten the "SA" adhesive sponge strings, one on the upper part, the other on the lower part of the tank.
2. Compose the 2 or 4 parts of the insulation "IS" around the tank so that the holes of the insulation "IS" and the muffs of the tank coincide.
3. Fix the insulation "IS" with a couple of turns of strap.
4. Put on the external cover "MA" and close the 2 zip "CL" paying attention to facilitate the closing by bringing the 2 parts of the insulation "IS" near and pushing them towards the tank.
5. Pierce the cover "MA" in correspondence with the muffs using a "cutter", then insert the suitable washers "RS".
6. Insert the insulation disc "DS" in order to match it with the insulation "IS".
7. Put the cover "TF" paying attention not to damage the insulation "IS".

Attention:

The used materials can be subdued to deformations caused by temperature oscillations; we recommend you to store them in covered rooms and mild temperatures (15÷20 °C).

RO IZOLAȚIE DURA

TF= Capac superior

DS= Disc de izolare

IS= Izolație împărțită în 2 sau 4 părți

CL= Fermuar

RS= Capace de acoperire

SA= Benză din spumă

MA= acoperire

Asamblare:

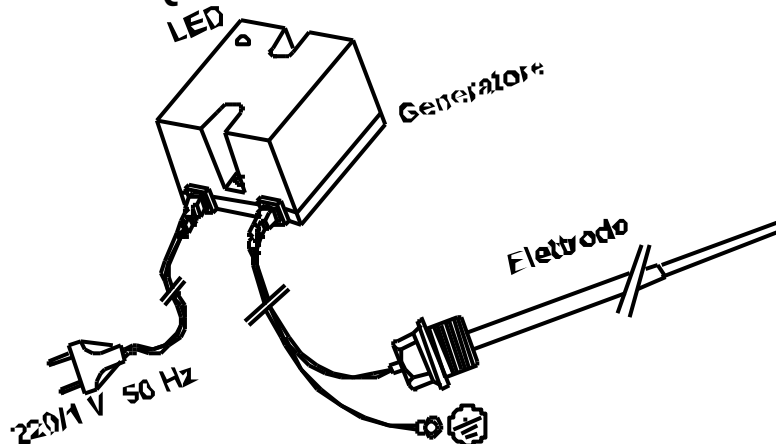
1. Fixați șirurile de burete adeziv „SA”, unul pe partea superioară, celălalt pe partea inferioară a rezervorului.
2. Compuneți cele 2 sau 4 părți ale izolației „IS” în jurul rezervorului, astfel încât găurile izolației „IS” și manșoanele rezervorului să coincidă.
3. Fixați izolația „IS” cu câteva spire de curele.
4. Puneți husa exterioară „MA” și închideți cele 2 fermoare „CL” având grijă să ușurați închiderea prin apropierea celor 2 părți ale izolației „IS” și împingându-le spre rezervor.
5. Perforați capacul „MA” în corespondență cu manșonul folosind un „cutter”, apoi introduceți capacele de acoperire „RS”.
6. Introduceți discul de izolație „DS” pentru a-l potrivi cu izolația „IS”.
7. Puneți capacul „TF” având grijă să nu deteriorați izolația „IS”.

Atenție:

Materialele folosite pot fi supuse deformațiilor cauzate de oscilațiile de temperatură; vă recomandăm să le depozitați în încăperi acoperite și la temperaturi între 15 și 20 °C).

APPENDICE / APPENDIX / ANHANG / APPENDICE:

- I** ANODO ELETTRONICO (optional): Schema di collegamento
- ENG** ELECTRONIC ANODE: connection scheme
- DE** FREMDSTROM ANODE: Verbindungsschema
- FR** ANODE ELECTRONIQUE: Schéma de connexion



RICHTLINIE PARAMETER 2009/125/CE , Reg. UE 2017-1369 – EN 12897
DIRECTIVE PARAMETERS 2009/125/CE , Reg. UE 2017-1369 – EN 12897
PARAMETRI DIRETTIVA 2009/125/CE , Reg. UE 2017-1369 – EN 12897
PARAMETRI DIRECTIVA 2009/125/CE , Reg. UE 2017-1369 – EN 12897

GRÖßE(ISOL.) SIZE (INSUL.) TAGLIA(ISOL.) DIMENSIONE (ISOL.)	KAPAZITÄT CAPACITY CAPACITA' CAPACITATE (L)	WÄRMEVERLUST STANDING LOSS DISPERSIONE PIERDERE PERMANENTE (W)	WÄRME- LEITFÄHIGKEIT SPECIFIC LOSS DISP.SPEC. PIERDERE SPECIFICA (W/K)	ENERGIE-KLASSE ENERGY CLASS CLASSE ENER. CLASA ENERGIE
200(70mm)	190	51	1,13	B
300(70mm)	263	63	1,4	B
500(70mm)	470	80	1,78	B
800(Soft PU 100mm)	702	130	2,89	-
1000(Soft PU 100mm)	815	142	3,16	-
1500(Soft PU 100mm)	1300	162	3,60	-
2000(Soft PU 100mm)	1900	186	4,13	-

**GARANTIESCHEIN
GUARANTEE COUPON
TAGLIANDO DI GARANZIA
CERTIFICAT DE GARANTIE**

DER SPEICHER WURDE MIT DEM 1,5 FACHEN DRUCK DES BETRIEBSDRUCK GETESTET
THE TANK HAS BEEN CHECKED THROUGH PRESSURE TEST THAT MEANS 1,5 MORE THAN THE OPERATING PRESSURE
IL BOLLITORE E' STATO COLLAUDATO CON PROVA IDRAULICA CON PRESSIONE PARI A 1,5 VOLTE QUELLA D'ESERCIZIO
BOILERUL A FOST VERIFICAT SI TESTAT PRIN TEST DE PRESIUNE, CARE INSEAMNA CU 1,5 ORI MAI MULT DECAT PRESIUNEA DE OPERARE

DATUM / DATE	FIRMA / COMPANY

Stempel und Unterschrift von Installateur
Stamp and signature of installer

Timbro, data e firma dell'installatore
Ștampila și semnătura instalatorului

Für jede Anfrage oder Reklamation bitte Kopie dieses Abschnittes beilegen
For any request of information or for any complaint please enclose copy of this coupon
Per qualsiasi richiesta d'informazione o reclamo allegare copia del presente tagliando
Pentru orice solicitare de informații sau pentru orice reclamație, vă rugăm să atașați o copie a acestui cupon



HEIZKRAFT™

**Westech Solar e.U.
Wienersdorfer Strasse 20-24/M37
2514 Traiskirchen – Österreich
office@heizkraft.energy**

02.08.2024